

D. The Musculo-skeletal System 肌肉及骨骼系統

Conditions & Diagnoses

Achilles tendon, cut
Achilles tendon, rupture
Achondroplasia
Ankylosis
Ankylosis, bony
Ankylosis, fibrous
Arthralgia
Arthritis
Arthritis deformans
Arthritis, gouty
Arthritis, rheumatoid
Arthritis, septic (pyogenic)
Asynergy
Ataxia
Atrophy
Atrophy, muscle
Avascular necrosis
Avascular necrosis of femoral head
Baker's cyst
Bone cyst
Bone healing
Bone necrosis
Bunion
Bursitis
Callus formation
Carpal tunnel syndrome
Cast syndrome
Cellular proliferation
Charcot's disease
Charcot's joint
Chondrocalcinosis
Chondrolysis
Chondromalacia
Chondromalacia patelle
Compartment syndrome
Congenital dysplasia of hip
Consolidation & remodelling
Contracture
Contusion
Crepitus
Crush injury
Cubitus valgus
Cubitus varus
Dactylitis
Deformity
Discitis
Dislocation of elbow joint

狀況及診斷

跟腱切斷
跟腱破裂
軟骨發育不全
關節強硬(黏連)
骨質性關節強硬
纖維性關節強硬
關節酸痛
關節炎
變形性關節炎
痛風性關節炎
類風濕性關節炎
膿毒(化膿)性關節炎
協同不能
共濟失調
萎縮
肌肉萎縮
缺血性壞死
股骨頭缺血性壞死
貝勾氏(膝部)囊腫
骨囊腫
骨癒合
骨壞死
囊腫
滑囊炎
骨痂形成
腕管(間)神經受壓綜合徵(症)
石膏綜合徵(症)
細胞增殖
夏柯氏(神經原性)關節病
夏柯氏(神經原性)關節
軟骨鈣化症
軟骨溶解
軟骨軟化
髌(膝蓋)骨軟化
腔隙症候群
先天性髌關節發育不良
鞏固化和再塑形
攣縮
挫傷
骨擦音
壓傷
肘外翻
肘內翻
指(趾)炎
畸型
椎間盤炎
肘關節脫位

Dislocation of hip, congenital	先天性髖關節脫位
Dislocation of joints	關節脫位(白)
Dislocation of shoulder joint	肩關節脫位
Dyschondroplasia	軟骨發育不良
Equinovalgus	馬蹄外翻足
Equinovarus	馬蹄內翻足
Exostosis	外生骨贅
Fasciitis	筋膜炎
Fat embolism	脂肪栓塞
Fibrositis	纖維組織炎
Finger, mallet	槌狀指
Finger, trigger	扳機指
Foot drop	足垂
Foot, claw	爪形足
Foot, flat	扁平足
Fracture	骨折
Fracture acetabulum	髖臼骨折
Fracture base of skull	顱底骨骨折
Fracture calcaneum	跟骨骨折
Fracture cervical spine	頸椎骨折
Fracture clavicle	鎖骨骨折
Fracture femur	股骨骨折
Fracture femur, neck	股骨頸骨折
Fracture femur, shaft	股骨幹骨折
Fracture femur, trochanter	股骨粗隆骨折
Fracture fibula	腓骨骨折
Fracture humerus	肱骨骨折
Fracture inferior pubic ramus	下恥骨枝骨折
Fracture lateral malleolus	外踝骨折
Fracture medial malleolus	內踝骨折
Fracture metacarpal bone	掌骨骨折
Fracture metatarsal bone	跖骨骨折
Fracture neck of femur	股骨頸骨折
Fracture odontoid process	齒突骨折
Fracture olecranon	鷹咀骨折
Fracture patella	髌骨骨折
Fracture pelvis	盆骨骨折
Fracture radius	橈骨骨折
Fracture rib	肋骨骨折
Fracture scaphoid	舟狀骨骨折
Fracture scapula	肩胛骨骨折
Fracture shaft of femur	股骨幹骨折
Fracture skull	顱骨骨折
Fracture superior pubic ramus	上恥骨枝骨折
Fracture tibia	脛骨骨折
Fracture tibial condyle	脛骨髁骨折
Fracture trochanter of femur	股骨粗隆骨折
Fracture ulna	尺骨骨折
Fracture, avulsion	撕裂骨折
Fracture, Barton's	巴爾通氏骨折
Fracture, Bennett's	貝奈特氏骨折
Fracture, burst	破碎骨折

Fracture, closed / simple	閉合(單純)性骨折
Fracture, Colles'	科雷司氏骨折
Fracture, comminuted	粉碎骨折
Fracture, complete	完全骨折
Fracture, complicated	複雜骨折
Fracture, compression	受壓骨折
Fracture, condylar	髌骨骨折
Fracture, depressed	凹陷骨折
Fracture, dislocation	脫位骨折
Fracture, displaced	移位骨折
Fracture, extracapsular	囊外骨折
Fracture, greenstick	青枝骨折
Fracture, impacted	嵌入骨折
Fracture, incomplete	不完全骨折
Fracture, intra-articular	關節內骨折
Fracture, intracapsular	囊內骨折
Fracture, linear	線狀骨折
Fracture, longitudinal	縱裂骨折
Fracture, oblique	斜斷骨折
Fracture, open / compound	開放(複合)性骨折
Fracture, pathological	病理性骨折
Fracture, Pott's	卜德氏骨折
Fracture, spiral	螺旋狀骨折
Fracture, stress	應力性骨折
Fracture, supercondylar	髌上骨折
Fracture, transverse	橫斷骨折
Frozen shoulder	凝肩
Gangrene	壞疽
Gangrene, gas	氣性壞疽
Genu valgus / knock-knee	膝內翻
Genu varus / bow legs	膝外翻 / 弓形腿
Gout	痛風症
Granulation formation	肉芽形成
Haemarthrosis	關節血腫
Haematoma formation	血腫形成
Hallux valgus	趾外翻
Hallux varus	趾內翻
Hammer toe	鎚狀趾
Hyperextension	伸展過度
Ingrown toe-nail / onychocryptosis	趾甲內嵌 / 嵌甲
Joint laxity	關節鬆弛
Kyphosis	脊柱後彎(凸)
Laceration	撕裂傷
Lordosis	脊柱前彎(凸)
Low back pain	腰背痛
Malunion	連接不良
Muscle spasm	肌肉痙攣
Muscular dystrophy	肌肉增長不良
Myopathy	肌病
Myotonia	肌強直症
Osteoarthritis	骨關節炎
Osteomalacia	軟骨病

Osteomyelitis	骨髓炎
Osteophytes	骨贅(刺)
Osteoporosis	骨質疏鬆
Osteosclerosis	骨硬化
Paget's disease / osteitis deformans	變形性骨炎
Phantom pain	幻肢痛
Phantom sensation	幻肢感
Polydactyly	多指(趾)畸形
Polymyositis	多肌炎
Prolapsed intervertebral disc	椎間盆脫位(垂)
Pseudoarthrosis	假關節
Pseudoarthrosis, congenital	先天性假關節
Rickets	佝僂病
Sciatica	坐骨神經痛
Scoliosis	脊柱側彎
Sequestrum	死骨
Soft tissue injury	軟組織受傷
Spondylitis	脊椎炎
Spondylitis, ankylosing	關節強硬性脊椎炎
Spondylolisthesis	椎柱前移
Spondylosis	椎骨盆退化病 / 椎關節黏連
Spondylosis, cervical	頸椎關節黏連
Sprain	捩(扭)傷
Strain	拉傷 / 勞損
Subluxation of cervical spine	頸椎骨半脫位
Syndactyly	併指(趾)畸形
Synovitis	滑膜炎
Talipes / club foot	畸形足
Talipes calcaneus	仰趾足
Talipes valgus	足外翻
Talipes varus	足內翻
Tear of cruciate ligament	十字韌帶撕裂
Tennis elbow	網球肘病
Tenosynovitis	腱鞘滑膜炎
Torticollis / wry neck	斜頸
Traumatic injury	創傷
Union	連接
Union, delayed	連接遲緩
Union, non-	不連接
Volkman's ischaemic contracture	佛克曼氏缺血性攣縮
Whip-lash injury	類鞭梢頸傷
Whitlow	化膿性指頭炎

Investigations

Arthrography
 Arthroscopy
 Capillary filling test
 Electromyogram
 Myelogram
 Myelography

檢查

關節造影術
 關節內視鏡檢查
 微血管充血試驗
 肌電圖
 脊髓造影
 脊髓造影術

Neurovascular examination
Rheumatoid factor
Synovial fluid examination

神經血管檢查
類風濕因子
滑液檢驗

Treatment & Operations

療法及手術

Abduction pillow
Adductor tenotomy
Amputation of limbs
Amputation, above elbow
Amputation, above knee
Amputation, below elbow
Amputation, below knee
Arthrodesis
Arthroplasty
Arthroplasty, excision
Arthroplasty, partial replacement
Arthroplasty, total replacement
Arthrotomy
Balanced suspension system
Bed, circoelectric
Bone biopsy
Bone cement
Bone grafting (transplantation)
Brace
Buck's extension
Bunionectomy
Cast
Cast brace
Cast window
Cast, body
Cast, halo
Cast, hanging arm
Cast, hip spica
Cast, long arm
Cast, long leg
Cast, short arm
Cast, short leg
Cast, shoulder spica
Cast, spica
Cast, thumb spica
Continuous passive movement
Corset
Crutch walking
Crutches
Debridement
Disarticulation
Exercise, active
Exercise, passive
Exercise, range of motion
Fasciectomy

外展枕
內收肌腱切開術
截肢術
肘上截肢術
膝上截肢術
肘下截肢術
膝下截肢術
關節固定術
關節成形術
切除性關節成形術
部份關節置換術
全關節置換術
關節切開術
平衡懸吊牽引系統
電動旋轉床
骨活組織檢查
骨膠(泥)
植骨術
支架
勃克氏伸展牽引
囊腫切除術
管形石膏(支托)
石膏支架
石膏窗
身體石膏
暈輪石膏背夾
懸臂石膏
髖部人字形石膏
長臂石膏
長腿石膏
短臂石膏
短腿石膏
肩部人字形石膏
人字形石膏
拇指人字形石膏
連續被動性運動
腰封
拐杖步行
拐杖
清創術
關節斷離術
主動運動
被動運動
全範圍關節運動
筋膜切除術

Fasciotomy	筋膜切開術
Fenestration	脊骨開窗術
Fixation	固定術
Fixation, external	外固定術
Fixation, internal	內固定術
Fixator, external	外固定器
Frame, Balkan	巴爾幹牽引架
Frame, Stryker	史特來克支架
Gait, four point	四點步態
Gait, swing through	搖擺步態
Gait, three point	三點步態
Gait, two point	兩點步態
Halo jacket	暈輪背夾
Hydrotherapy	水療法
Immobilization	制動術
Implant	植入物
Intramedullary nail	骨髓內固定針
Laminectomy	椎板切除術
Manipulation under anaesthesia	麻醉下手技復位
Maxillectomy	上頷骨切除術
Meniscectomy	半月板切除術
Myomectomy	肌瘤切除術
Osteotomy	截骨術 / 骨切開術
Patellectomy	髌骨切除術
Physiotherapy	物理治療
Plaster cylinder	管形石膏
Plaster cylinder, long leg	長腿管形石膏
Plaster of Paris	石膏
Plaster slab	石膏背托
Plaster, bivalving of	石膏分開兩半
Plaster, reinforcement of	石膏加厚
Plaster, trimming of	修剪石膏邊緣
Plating	鑲接法
Prosthesis	義肢
Quadripods	四腳步行器
Reduction	復位術
Reduction, closed	閉合性復位
Reduction, open	開放性復位
Replantation of severed extremity	斷肢再植術
Rollator	滑動助行器
Sequestrectomy	死骨切除術
Short wave diathermy	短波透熱電法
Skin graft	植皮術
Spinal fusion, anterior	脊柱前融合術
Splint	夾板
Splint, anti-foot drop	防足垂夾板
Splint, foam	海綿夾板
Splint, Thomas	湯馬斯氏夾板
Sticks	扶杖
Submandibulectomy	下頷骨切除術
Synovectomy	滑膜切除術
Tendolysis	腱鬆解術

Tendon graft	植腱術
Tendon repair	腱縫補術
Tongs	鉗具
Total hip replacement	全髖關節置換術
Total knee replacement	全膝關節置換術
Traction	牽引術
Traction force	牽引力
Traction force, counter	對抗牽引力
Traction, Bryant's	布萊安德氏牽引
Traction, continuous	持續性牽引
Traction, halo	暈輪牽引
Traction, Halter's	頸椎牽引
Traction, intermittent	間歇性牽引
Traction, pelvic	盆骨牽引
Traction, reduction	復位牽引
Traction, Russell's	勒塞耳氏牽引
Traction, skeletal	骨骼牽引
Traction, skin	皮膚牽引
Traction, skull	顱骨牽引
Walking aids	助行器
Walking exercise	步行運動
Walking exercise, full weight bearing	全著力(負重)步行運動
Walking exercise, non-weight bearing	不著力(負重)步行運動
Walking exercise, partial weight bearing	部份著力(負重)步行運動
Walking frame	助行架
Whirlpool bath	漩渦浴
Whirlpool machine	電動水療機
Wiring	鋼線縫合法
Z-plasty	Z形成形術